مخارنامه عطار نشابوری باب جهاردیم: در ذم دنیاوشکایت از روزگار میرار

فهرست مطالب

شاره۱: ماکی زجهان رنج و ستم باید دید	٣
ثاره ۲: دریاست جهان که تخت اینجا بنهد	۴
ثماره ۳: هرکز پی دنیای دنی خوامد بود	۵
شاره ۴: دنیای دنی چی <i>یت سرای س</i> می	۶
شاره ۵: حون مست جهان حاً یکه رسوایی	٧
شاره ع: دود استېمه جهان، جهان دود انگار	٨
شاره ۷: این دنیای غدار چه خواهی کر دن	9
شاره ۸: از شعبدهٔ جهان چه برخوامد خاست	1.
ثاره ۹: دنیا که جوی و فاندارد در پوست	11

١٢	شاره ۱۰: دنیا چه کنی سو سوفاخوامد بود
١٣	ثاره ۱۱: ای دل تیع دنیی غدّار مثو
14	شاره ۱۲: کر هر دو جهان فی المثل انگشتری است
10	شاره ۱۳: ای دل ای دل غم جهان چند خوری
15	ث <i>غاره ۱</i> ۴: چون نبیت درین چاه بلا دسترسیت
\Y	شاره ۱۵: یک حاجت بیدلی روامینکنند
14	ثاره ۱۶: جان رفت و به ذوق زندگانی نرسید
19	تاره ۱۷: هردم که زنم حو جانم آید به لیم
۲.	ثاره ۱۸: بویی که به جان ممنحن میآید
Y 1	شاره ۱۹: که خسهٔ لن ترانیم موسی وار

**	شاره ۲۰: هر روز درین دایره سر شهترم
77	شاره ۲۱: یا کی باشم عاجز و مضطربانده
74	ثاره ۲۲: روزی نه که دل قصهٔ دمساز نخواند
70	شاره ۲۲: امروز منم به جان و تن درمانده
75	شاره ۲۴: در عثق چومن کسی نه بیچاره شود
**	شاره ۲۵: یایی خود را زیجر دلبند کشم
7.	شاره ۲۶: هردم دل من زچرخ بندی دارد
79	شاره ۲۷: بردل زغم زمانه باری دارم
٣٠	ثاره ۲۸: جزینچ بخبر نبیت مرا
٣١	شاره ۲۹: با نااهلی که نان خورم خون شمرم

شاره ۳۰: بكرفت زناامل جهانی غم ازين

شاره۱: بانی زجهان رنج وستم باید دید

شاره ۲: دریاست جهان که تخت اینجا بنهد

دریاست جهان که تخت اینجا بنهد دل مردم ثور بخت اینجا بنهد

د هرقدمی هزار سرحاك ره است خاکش بر سرکه رخت اینجا بنه د

شاره ۳: هرکزیی دنیای دنی خوامد بود

هرکز پی دنیای دنی خوامد بود چون گلخن دنیای دنی جای سگانست سک به زکسی که گلخی خوامد بود

شاره ۴: دنیای دنی چیت سرای سمی

دنیای دنی چیت سرای شمی افقاده هزار کشه در هرقدمی گرنقد شود کرای شادی نکند ور فوت شود جمله نیرز دبه غمی شاره ۵: چون مست جهان جایکه رسوایی

چون مت جمان جایکه رسوایی در جایکهی چنین چرامیایی *

چون میکویی که من نیم اینجایی پس این بمه از چه رو فرو میآیی

شاره ع: دود است مهه حهان ، حهان دود انگار

دود است بمه جهان، جهان دود انگار وین دیرنای را فنارود انگار

چون نابودست اصل هر بود که مت هر بود که بود کشت نابود انگار

شاره ۷: این دنیای غدار چه خواهی کردن

این دنیای غدار چه خوامی کردن وین شوکه میرخار چه خوامی کردن آخرنه پلکی تونه خوکی نه سکی این گلخن مردار چه خواهی کردن

شاره ۸: از تعبدهٔ جمان چه برخوامه خاست

زین گلخن دنیاو سک نفس تورا جز حسرت جاودان چه برخوامد خاست

از ثعبده أجهان چه برخوامد خاست وزحقه أسان چه برخوامد خاست

شاره ۹: دنیا که جوی و فاندار در پوست

دنیا که جوی و فاندارد در پوست هر محظه هرار مغز سرگشتهٔ اوست چنری که خدای دشمن میدارد گر دشمن حق نهای، چرا داری دوست

شاره ۱۰: دنیاچه کنی حوبیوفاخوامد بود

دنیاچه کنی چو میوفاخوامد بود درخون بمه خلق خدا خوامد بود

کیرم که بقاء نوح یابی دروی آخر نه به عاقبت فناخوام دبود

شاره ۱۱: ای دل تیع دنیی غدّار مثو

ای دل تیع دنیی غدّار مثو بهمچون کرکس از پی مردار مثو چون خلق جهان بدو کر فقار شدند توکر مردی بدو کر فقار مثو

شاره ۱۲: کرهر دو حهان فی المثل انگشتری است

مدان بوکه آن علامت کافری است

کر هر دو جهان فی المثل انگشتری است وان کر ده در انگشت مکی کشکری است گررحم نیایدت برآنکس ہمہ روز

شاره ۱۳: ای دل ای دل غم جهان چند خوری

واندوه بەلب آمدە جان چند خورى د کوشه ممکنی که برخوک وسکند این لقمه که آتش به از آن چندخوری

ای دل ای دل غم جهان چند خوری

شاره ۱۴: حون نيست درين چاه بلا دسترسيت

چون نیت درین چاه بلا دسترسیت بر پتی کمیت هر زمانی موسیت

برچرخ ساه کاسه ٔ بی سرو بن صد کوزه توان کریست در هر نفسیت

شاره ۱۵: یک حاجت بیدلی روامینکنند

یک حاجت بیدلی روامینکنند یک وعده [†] عاشقی و فامینکنند این است غم ماکه درین تنهائی مارا به غم خویش ره مینکنند

شاره ۱۶: جان رفت و به ذوق زندگانی نرسید

جان رفت و به ذوق زندگانی نرسید تن رفت و به پیچ کامرانی نرسید وین عُمْن شبرو که دلش میخوانند هرکز روزی به شادمانی نرسید

شاره ۱۷: هردم که زنم حوجانم آید به کیم

هردم که زنم حوجانم آید به لیم از زندگی خوشتن اندر عجیم عمرم بمه صرف کشت در غصّه چنانک کیم نبد که خوش بادشم!

شاره ۱۸: بویی که به حان ممنحن میآید

بویی که به جان متحن میآید از بهرهلاک جان وین میآید تا به خان کشم که هر سیر که من میآید میاندازم بردل من میآید تا چند کان کشم که هر سیر که من

شاره ۱۹: که خسهٔ لن ترانیم موسی وار

گه ختهٔ کن ترانیم موسی وار گه کشهٔ نامرادیم یحی وار هر خطه به سوزنی دکر مانده باز در شهٔ کشم غمی دکر همیسی وار

شاره ۲۰: هرروز درین دایره سر شهترم

هرروز درین دایره سرگشترم چون دایر های بانده بی پاوسرم وامروز چنان شدم که آبی نخورم تاهم چندان خون نجکداز مجکرم

شاره ۲۱: باکی باشم عاجز و مضطرمانده

یایی باشم عاجز و مضطرمانده بادی در دست و حاک بر سرمانده هر روزم اکر هزار در بکشایند من زانهمه بمچو حلقه بر درمانده

شاره ۲۲: روزی نه که دل قصهٔ دمساز نخواند

روزی نه که دل قصه ٔ دمیاز نخواند کیک ثب نه که حرفی ورق راز نخواند چندانکه حیاب برکر فتم باخویش چیرودکه یک حیاب من بازنخواند

شاره ۲۳: امروز منم به جان و تن درمانده

امروز منم به جان و تن دمانده هم من به بلا و رنج من دمانده شوریده دلی هزار شور آورده میخیشتنی به خویشتن دمانده

شاره ۲۴: در عثق چومن کسی نه بیجاره شود

در عثق چومن کسی نه بیچاره شود یا چون دل من دلی حکر خواره شود

یک ذره ازین بار که بر حان من است بر کوهی اگر نهی به صدیاره شود

شاره ۲۵: یایی خود را زهجر دلبند کشم

تاکی خودراز هجر دلبند کشم عم در دل و جان آرزومند کشم در دی که فلک زیاب آن خم دارد چون دل بناند در ددل چند کشم

شاره ۲۶: هردم دل من زچرخ بندی دارد

هر تحظه به نازگی کزندی دارد تاطاقت حادثات چندی دارد

هردم دل من زچرخ بندی دارد یک قطره ^نخون برای الله! بکوی

شاره ۲۷: بردل زغم زمانه باری دارم

بردل زغم زمانه باری دارم در دیده و هرمراد خاری دارم نه هم نفسی نه مخکساری دارم شوریده دلی و روزگاری دارم

ثماره ۲۸: جزینجبری میچ خبرنیت مرا

جزینجبری سیچ خبر نیبت مرا وزامل نظر سیچ نظر نیبت مرا هرچند که صد نوحه کرم میباید جزنوحه کری کار دکر نیبت مرا

شاره ۲۹: با نااهلی که نان خورم خون شمرم

با نااهلی که نان خورم خون شمرم افعانه ٔ اورا بترافون شمرم با ناجنسی اکر دمی بنشینم حقاکه زیمفت دوزخ افزون شمرم

شاره ۳۰: بکرفت زنااہل جهانی غم ازین

با نااهلی اگر بهشی بودم دوزخ طلیم که آن عقوبت کم ازین

كبرفت زناابل جهانى غم ازين مردن بدارآ نكه صحبتش ماتم ازين